

1. BEVEZETŐ

- (a) Az ASSA ABLOY AB és bármely leányvállalata („**ASSA ABLOY Vállalat-csoport**”) számára történő áruszállítást illető minden megállapodásra a jelen „Általános szerződéses feltételek és kikötések” („**Szerződéses Feltételek**”) vonatkoznak, kivéve, ha a felek írásban kifejezetten másként nem állapodnak meg. „Leányvállalat” alatt olyan szervezet értendő, amely adott időpontban közvetlenül vagy közvetve az ASSA ABLOY AB ellenőrzése alatt áll vagy annak tulajdonában van.
- (b) A jelen Szerződéses Feltételekben használt, de egyébiránt meg nem határozott fogalmak a jelen Szállítási Szerződés más helyein hozzájuk rendelt jelentéssel bírnak.

2. LESZÁLLÍTÁS ÉS A TULAJDONJOG ÁTSZÁLLÁSA

- (a) Hacsak a Megrendelésben („**Szállítási Feltételek**”-ben) másként nem szerepel, Szállító az Incoterms 2010 alapján “Ex Works” köteles a Termékeket leszállítani. A határ-időben történő leszállítás minden egyes Megrendelés vonatkozásában lényegi követelmény.
- (b) Az adott Termékhez fűződő tulajdonjog, illetve veszteség- vagy károkockázat a Szállítási Feltételeknek megfelelően száll át Beszerzőre. A Termékeket – Beszerző utasításaival összhangban – a célnak megfelelő csomagolással kell ellátni.
- (c) Ha Szállító nem teljesít egy visszaigazolt szállítási határidőre, Beszerző – a saját belátása szerint és minden egyéb jogorvoslati lehetőség fenntartása mellett – (i) kérheti, hogy Szállító külön költség felszámítása nélkül, Beszerző utasításai szerint gyorsított eljárásban teljesítse a kiszállítást; és/vagy (ii) költségmentesen visszavonhatja az érintett Megrendelés nem teljesített részét; és/vagy (iii) a 14(b)(iii) pontban foglaltaknak megfelelően felmondhatja a jelen Szállítási Szerződést. Szállító továbbá a késedelem minden megkezdett hetére a Megrendelés összértékének öt (5) %-ával egyenlő mértékű, de összesen legfeljebb a Megrendelés összértékének ötven (50) %-át kitevő szerződéses kötbért köteles fizetni Beszerzőnek. A szerződéses kötbér Beszerző felszólítására fizetendő meg vagy – Beszerző választása szerint – ellentételezhető Szállító által a későbbiekben számlázott összegekkel. A felek szándéka szerint a szerződéses kötbér nem büntetésnek, hanem kárpótlásnak

minősül. A felek tudomásul veszik és egyetértenek abban, hogy adott szállítási határidő nem teljesítésével a Szállító által Beszerzőnek okozott kár mértékét a szerződés megkötésének időpontjában lehetetlen vagy igen nehéz lenne felbecsülni, továbbá hogy a szerződéses kötbér jó közelítéssel adja meg az ilyen nem teljesítésből esetlegesen fakadható kár várható vagy tényleges mértékét. A Szállító által megfizetett kötbér képezi Szállító egyedüli anyagi felelősségét és teljes kötelezettségét, illetve Beszerző kizárólagos jogorvoslatát az ilyen késedelemért.

3. ELŐREJELZÉSEK

- (a) Szállító számára Beszerző rendelési előrejelzéssel szolgálhat arról, hogy a jelen Szállítási Szerződésben meghatározott időszak során mekkora mennyiségekre lesz szüksége a Termékekből („**Rendelési Előrejelzés**”). Szállító köteles minden tőle telhetőt megtenni a Termékeket illetően akkora gyártási kapacitás és raktárkészlet fenntartása érdekében, amely elegendő a Rendelési Előrejelzésben megadott igények kielégítéséhez.
- (b) A Rendelési Előrejelzés nem kötelező érvényű Beszerzőre nézve, nem teszi kötelezővé Beszerző számára akármennyi Termék megrendelését, továbbá nem értelmezhető a Termékek ill. az azok gyártásánál felhasznált bármely alkatrész vagy alapanyag meghatározott mennyiségének megvételére irányuló kötelezettségvállalásként. Emellett Beszerzőnek semmilyen Rendelési Előrejelzés okán nincs anyagi kötelezettsége Szállító felé annak készletezési, stb. költségei miatt.

4. VÉTELÁR ÉS SZÁMLÁZÁS

- (a) Beszerző a jelen Szállítási Szerződésben vagy annak 1. mellékletében (*Árak és termékek*) megadott, vonatkozó vételárat köteles megfizetni az egyes Termékekért. A vételárat a jelen Szállítási Szerződésben megadott pénznemben, de minden esetben csakis pontos és hiánytalan számlázási dokumentáció ellenében azon naptól számított kilencven (90) napon belül kell megfizetni, amikor a Termékek a Szállítási Feltételek alapján leszállítottak tekintendők. Adott számla kifizetése nem jelenti a Termékek átvételét.
- (b) Szállító a Termékek minden egyes szállítmányát követően köteles keletbélyegzővel ellátott számlát kiállítani. Minden számlán hivatkozni kell a megfelelő Megrendelésre, és fel kell tüntetni a Beszerző

által kért vagy egyébiránt a törvény által megkövetelt adatokat.

- (c) Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a vételár a jelen Szállítási Szerződés hatályba lépésének napjától számított tizenkét (12) hónapig változatlan. Vezető Beszerző és Szállító köteles jóhiszeműen egyeztetni és megállapodni a tizenkét (12) hónapos időtartam lejárata után alkalmazandó vételárról. E célból Szállító „nyitott könyv” alapú kalkulációval köteles dolgozni. Ha azonban Vezető Beszerző és Szállító a tizenkét (12) hónapos időszak vége előtt nem tudnak megállapodásra jutni az új vételárát illetően, akkor a másik félnek adott, hat (6) hónapos előzetes írásbeli felmondás útján akár Vezető Beszerző, akár Szállító felmondhatja a jelen Szállítási Szerződést. Ilyen esetben a hat (6) hónapos felmondási idő alatt a mindenkori vételár marad érvényben.
- (d) Szállítónak és Beszerzőnek együtt kell működnie az összköltségek jelentős mértékű csökkentése érdekében. Szállító a leszállított Termékek vonatkozásában Beszerzőnél felmerülő összes éves ráfordítás minimum öt (5) %-ával egyenlő mértékű költségcsökkentésre vállal kötelezettséget. Szállító köteles nyomon követni, Beszerző termékcsoport-menedzsere és/vagy telephelyvezetője pedig rendszeresen felülvizsgálja az előrehaladást az öt (5) %-os cél megvalósulásában.

5. SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOK

- (a) Kivéve, ha a jelen dokumentum kifejezetten másként nem rendelkezik, mind-egyik fél az azokban meglévő bárminemű részesedésének a másik félre történő átruházása nélkül fenntartja a saját szellemi és ipari tulajdonjogait, továbbá sem Szállító, sem bárminemű harmadik fél nem szerezhet az ASSA ABLOY Vállalatcsoporthoz tartozó vállalatok szellemi vagy ipari tulajdonjogaihoz fűződő jogot, jogcímet ill. érdekeltséget.
- (b) A fentiekől függetlenül a Termékeket – beleértve többek között a jelen Szállítási Szerződéssel kapcsolatosan a Beszerző által biztosított vagy a Szállító által létrehozott rajzokat, tervrajzokat, modelleket, számításokat, szerszámokat, stb. – illető és azokra vonatkozó valamennyi szellemi tulajdonjog Beszerzőre száll át, és kizárólagosan Beszerző tulajdonát képezi. Szükség esetén Szállító köteles mindent megtenni annak érdekében, hogy Beszerző az itt hivatkozott jogokat elnyerje.

- (c) Az 5(a) pontban foglaltak általános érvényének korlátozása nélkül, és kivéve, ha a jelen dokumentum esetleg kifejezetten másként nem rendelkezik, Szállító tudomásul veszi, hogy Vezető Beszerző előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül semmi-célból nem használhatja sem az „ASSA ABLOY” védjegyet, sem az ASSA ABLOY Vállalatcsoporthoz tartozó vállalatok bármely más védjegyét.

6. BESZERZŐ SAJÁT ÁRUCIKKEL, SZERSZÁMAI ÉS TERVRAJZAI

- (a) Minden árucikk, szerszám és tervrajz vagy más olyan vagyontárgy, amelyet Beszerző kizárólag a saját költségén biztosít Szállító számára („Beszerző Vagyontárgyai”), Beszerző tulajdonát képezi, az marad, és kérésre Beszerzőnek visszaszolgáltatandó. Szállító kizárólag a jelen Szállítási Szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítése céljából használhatja fel Beszerző Vagyontárgyait.
- (b) Amíg Beszerző Vagyontárgyai Szállító gondjaira vannak bízva, Szállító – Beszerző felé külön költség felszámítása nélkül – köteles azokat rendben, jó állapotban tárolni és megőrizni, (szükség esetén) feljavítani, továbbá kereskedelmi szempontból elfogadható feltételek mellett biztosítást kötni rájuk.
- (c) Szállítónak a saját vagyontárgyaitól egyértelműen elkülönítve kell tárolnia Beszerző Vagyontárgyait, és azokat Beszerző tulajdonaként kell megjelölnie.
- (d) Beszerzőt fel kell jogosítani Szállító telephelyére történő belépésre, illetve más módon kell biztosítani számára az ahhoz való hozzáférést, hogy bármikor ellenőrizhesse a saját vagyontárgyait és/vagy elszállíthassa azokat onnan.

7. GYÁRTÁS

- (a) Szállító – Beszerző felé külön költség felszámítása nélkül – korlátlanul felel:
- (i) minden, a Termékekhez szükséges alapanyag beszerzéséért;
- (ii) a Termékek gyártásához előírt valamennyi jóváhagyás, engedély és jogosítvány megszerzéséért;
- (iii) a jelen Szállítási Szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítéséhez elegendő létszámú, szakképzett személyzet és dolgozó biztosításáért;

- (iv) a Termékek tekintetében hatékony készletgazdálkodási és gyártásellenőrzési eljárások bevezetéséért és működtetéséért; valamint
 - (v) más ügyek kezeléséért, amelyekre Beszerző esetenként indokolhatóan felkéri.
- (b) Beszerző kifejezett, előzetes, írásbeli jóváhagyása nélkül Szállító semminemű technológiai folyamatot, anyagot, alkotórészt, csomagolást vagy gyártási helyet nem változtathat meg.

8. GARANCIÁK

8.1 Termékgarancia

- (a) Szállító ezennel kijelenti és folytatólagos garanciát vállal arra, hogy:
- (i) jogában és hatalmában áll megkötni a jelen Szállítási Szerződést, és teljesíteni az itt lefektetett kötelezettségeket;
 - (ii) minden gyártási folyamat és kiszállítás elvégzésére a lehető legnagyobb gondossággal, időben és nagyfokú szakszerűséggel került sor;
 - (iii) a Termékek minden olyan tehertől és tulajdonjogi vagy használati megszorítástól mentesek, amely kihatással lehetne a Termékeknek a jelen Szállítási Szerződés értelmében vett tulajdonlására vagy azokhoz fűződő jogra;
 - (iv) Vezető Beszerző, Beszerző és az ASSA ABLOY Vállalatcsoport minden vállalata birtokolja és birtokolni fogja (az esettől függően a jelen Szállítási Szerződés vagy adott Megrendelés lejárata és megszűnése utáni időszakot is ideértve) a Termékekhez fűződő és a jelen Szállítási Szerződésben meghatározott mindazon jogokat, amelyek a jelen Szállítási Szerződés alapján (ill. valamely, a jelen Szállítási Szerződés szerint készült dokumentum vagy kötött megállapodás alapján) kerülnek átadásra vagy átruházásra.

- (b) Szállító szavatolja, hogy a Beszerzőnek kiszállított valamennyi Termék anyag- és gyártási hibáktól mentes, megfelel az (esetleges) Specifikációknak, mentes a konstrukciós hibáktól, és alkalmas rendeltetésének betöltésére.
- (c) A Szállító ezenfelül szavatosságot vállal arra, hogy a Termékek minden vonatkozó jogszabálynak, rendelkezésnek és szabványnak megfelelnek, és harmadik fél szellemi tulajdonjogait nem sértik.
- (d) Szállító továbbá garantálja, hogy a Termékek gyártása és kiszállítása minden vonatkozó jogszabály, rendelkezés és szabvány előírásainak betartásával történik.
- (e) A 8.2 pontban foglaltaknak megfelelően minden garancia a Beszerző általi átvételt és fizetést követően is érvényben marad.

8.2 Garanciális idő és jótételi lehetőségek

- (a) Szállító itt lefektetett garanciái az olyan hibákra vagy meg nem felelésekre terjednek ki, amelyek a Beszerzőhöz történő kiszállítást követő huszonnégy (24) hónapon belül vagy a Beszerző ügyfeleihez történő kiszállítást követő tizennyolc (18) hónapon belül lépnek fel ill. jelentkeznek – attól függően, hogy melyik időtartam ér később véget.
- (b) Ha adott Termék a 8.1 pontban foglalt garanciák egyikének sem felel meg, Beszerző az ilyen Terméknek a Szállító saját kockázatára és költségére történő, azonnali javítását vagy cseréjét, illetve a Vételár visszatérítését követelheti Szállítótól.
- (c) A fenti 8.2(b) pontban foglaltak értelmében a Szállítótól Beszerzőnek járó bármely összeg Beszerző első felszólítására megfizetendő vagy – Beszerző választása szerint – ellentételezhető is Szállító által a későbbiekben számlázott összegekkel.
- (d) A fenti 8.2(b) pontban lefektetett jótételi lehetőségek csak kiegészítik a törvény értelmében rendelkezésre álló egyéb jogokat és jogorvoslatokat.
- (e) Ha Szállító elfogadható időn belül nem javítja meg vagy cseréli ki a hibás Terméket, Beszerző maga is megjavíthatja vagy kicserélheti azt, Szállító pedig vállalja, hogy Beszerző ily módon felmerült költségeit megtéríti.

8.3 Sorozatos meghibásodások

Ha a garanciális időn belül bármely egymást követő harminc (30) nap alatt kiszállított Termékek / egységek összes darabszámának több mint öt (5) %-ára vonatkozóan hibabejelentés történik („Sorozatos

Meghibásodás”), Szállító köteles – kizárólag saját költségére – megszakítás nélkül elégséges erőforrásokat rendelkezésre bocsátani a Sorozatos Meghibásodás okának (okainak) azonosításához és kiküszöböléséhez, ezenfelül – Beszerző írásbeli kérésére – a Beszerzőhöz kiszállított Termékek közül mindazokat kicserélni vagy frissíteni, amelyeknél fennáll az ilyen Sorozatos Meghibásodás lehetősége, továbbá megtéríteni Beszerzőnek az esetleges visszahívásokkal vagy azokhoz kapcsolódó intézkedésekkel összefüggő, kereskedelmi szempontból indokolt költségeit. Ha a Sorozatos Meghibásodás bejelentését követő harminc (30) napon belül – illetve a Sorozatos Meghibásodás jellegétől függően Beszerző által saját belátása szerint engedélyezett, meghosszabbított időtartamon belül – Szállító nem biztosít cseretermékeket Beszerzőnek, és/vagy nem áll elő egy elfogadható tervvel a Sorozatos Meghibásodás orvoslására, Beszerző anélkül mondhatja fel a jelen Szállítási Szerződést, hogy az ilyen felmondásért bármilyen kötelezettsége merülne fel Szállító felé. Sorozatos Meghibásodás esetén Beszerző jogosult visszatérítést vagy jóváírást kérni az érintett Termékek tekintetében (Szállító pedig Beszerző kérésére köteles ilyen visszatérítést vagy jóváírást biztosítani), továbbá Beszerzőnek jogában áll az érintett Termékre vonatkozó bármelyik meghatározott Megrendelését visszavonni.

8.4 Pótalkatrészek

Szállító a jelen Szállítási Szerződés érvényességi ideje alatt és annak megszűnését vagy lejárátát követően még legalább öt (5) évig köteles minden egyes Termék valamennyi alkotóeleméhez pótalkatrészeket biztosítani Beszerzőnek megvételre. A pótalkatrészeket ugyanazon az áron kell elérhetővé tenni Beszerző számára, mint amilyen áron ezen pótalkatrészeket Szállító más ügyfeleknek kínálja.

9. MINŐSÉGBIZTOSÍTÁS, AUDITÁLÁS ÉS JOGSZABÁLYI MEGFELELÉS

- (a) Szállító a megfelelő ISO szabvány szerinti tanúsítási rendszert és/vagy más olyan minőségbiztosítási rendszert és eljárásokat köteles működtetni, amelyekben a felek esetenként megállapodnak.
- (b) Szállító alkalmazkodjon az ASSA ABLOY fenntarthatósági programjának és eljárásainak esetenként módosított előírásaihoz.
- (c) Szállító tartsa magát az ASSA ABLOY üzletfelekre vonatkozó etikai kódexéhez, a rá vonatkozó beszállítói kézikönyvhöz, valamint azok minden esetleges módosításához, amelyeket Szállító kérésére Beszerző köteles Szállítónak átadni, továbbá tegyen róla, hogy ezen szabályzatok előírásait minden általa kiválasztott alvállalkozó is betartsa.
- (d) A jelen Szállítási Szerződésnek és az ASSA ABLOY üzletfelekre vonatkozó etikai kódexének való megfelelés folya-

matos ellenőrzése céljából Szállító köteles Beszerző és/vagy Vezető Beszerző és/vagy azok megbízottjai és képviselői számára – előzetes intézkedések útján vagy más módon – belépési engedélyt adni (vagy azt kieszközölni) Szállító saját gyártó telephelyére, saját és alvállalkozói gyártó létesítményeinek a Termékekkel kapcsolatos részeibe, továbbá hozzáférést biztosítani saját minőségbiztosítási rendszeréhez.

- (e) Minden Termék gyártása és/vagy szolgáltatása az összes vonatkozó jogszabály és rendelkezés előírásainak megfelelően történjen, a vonatkozó exportfelügyeleti jogszabályokat, szankciókat és engedélyezési szabályokat, valamint minden, a munkavédelem és a környezet szempontjából lényeges és idevágó rendelkezést is beleértve. Idetartoznak továbbá a szállítmányozók közötti megállapodások, valamint a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó szabályok és rendelkezések. Nevezetesen, a jelen Szállítási Szerződés alapján kiszállítandó tételre – adott esetben – az egészségre és a környezetre veszélyes anyagok és készítmények tekintetében az Európai Unióban (EU) érvényes rendelkezéseknek és rendeleteknek megfelelő jelöléssel kell ellátni. Az esetleges Specifikációkban Szállító konkrétan más és/vagy további szabványok és rendelkezések előírásainak betartására is kötelezhető.
- (f) Szállító szavatosságot vállal arra, hogy valamennyi Termék – adott esetben – maradéktalanul megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikai berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, a 2011/65/EC irányelv („**RoHS2**”) II. mellékletét módosító és az EU tagállamai által bevezetett, 2015/863/EU irányelvnek („**RoHS3**”), kivéve az esetenként érvényes, megfelelő mentességi esetekben, amelyekről Szállító köteles írásban tájékoztatni Beszerzőt. Beszerzőnek jogában áll minden meg nem felelő Terméket visszautasítani és Szállító költségén visszajuttatni Szállítóhoz. Beszerző kérésére Szállító köteles az RoHS2 és RoHS3 irányelveknek való megfelelését igazoló dokumentumokat – többek között egy Megfeleléségi Nyilatkozatot – Beszerző rendelkezésére bocsátani.
- (g) Amennyiben a Termékek vagy az azokban található anyagok a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet („**REACH**”) hatálya alá esnének, Szállító megerősíti és kijelenti, hogy a Ter-

mékek és/vagy az azok gyártásánál alapanyagként felhasznált anyagok teljesítik a REACH rendelet előírásait. Szállító továbbá kijelenti, hogy – amennyire a REACH rendelet ezt előírja – a Termékek vagy az azokban található anyagok (elő)regisztrációja Beszerző felhasználási módjaira vonatkozóan megtörtént vagy időben meg fog történni és fenn fog maradni, miáltal a REACH rendelet értelmében Beszerző mindenkor továbbfelhasználónak minősül. Amennyiben a Termékek vagy az azokban található anyagok a REACH rendelet alapján engedélykötelesek, Szállító köteles gondoskodni ilyen engedély időben történő megszerzéséről és érvényben tartásáról. Beszerző kérésére Szállító a Beszerzőnek értékesített vagy értékesítendő Termékekben megtalálható anyagok előregisztrációjáról, illetve – adott esetben – regisztrációjáról vagy engedélyéről szóló írásbeli igazolást haladéktalanul átadja Beszerzőnek. Szállító folyamatosan felel mindazon információkért, amelyeket a Beszerzőnek értékesített vagy értékesítendő Termékek REACH rendeletnek való megfelelésével kapcsolatban adott. Beszerzőnek jogában áll minden meg nem felelő Termékeket visszautasítani és Szállító költségén visszajuttatni Szállítóhoz.

- (h) Szállító köteles minden szükséges tájékoztatást megadni Beszerzőnek ahhoz, hogy az teljesíthesse a vonatkozó exportfelügyeleti jogszabályokat a Termékek, illetve az azokhoz kapcsolódóan szállított szoftverek, adatok vagy technológiák re-exportjára is kiterjedően. Ezen tájékoztatásnak többek között a következőket kell magában foglalnia: (i) az adott jogrendszerben alkalmazott, megfelelő exportfelügyeleti besorolási számok; és (ii) a Termékek eredet- és vámbesorolási kódjai.
- (i) Szállító köteles írásban értesíteni Beszerzőt, ha a Szállító által Beszerző számára biztosított valamely Termék vagy annak bármely része olyan anyagot tartalmazna, amely az Egyesült Államok területén hatályban lévő „Dodd-Frank Wall Street reform és fogyasztóvédelmi törvény” vagy hasonló, mindenkor hatályos törvény értelmében adott időpontban „konfliktusövezetből származó ásványkincs”-nek minősülne. Ilyen írásbeli igazolás bemutatásának elmulasztása Szállító olyan értelmű nyilatkozatával ér fel, miszerint konfliktusövezetből származó ásványkincsek semelyik Termékben, illetve azok semelyik részében nem található.
- (j) Szállító tartsa magát az ASSA ABLOY „Információbiztonsági szabályzat és köve-

telmények” c. szabályzatához és annak minden esetleges módosításához, amelyeket Szállító kérésére Beszerző köteles Szállítónak átadni, továbbá tegyen róla, hogy ezen szabályzatot és követelményeket minden általa kiválasztott alvállalkozó is betartsa.

10. TERMÉKFELELŐSSÉG

- (a) Szállító felelősséggel tartozik az általa gyártott minden Termékért, továbbá köteles elégséges és megfelelő mértékű biztosításokat kötni, és azokat a jelen Szállítási Szerződés érvényességi ideje, valamint a Termékekre vonatkozó bármilyen garanciális idő alatt mindvégig fenntartani.
- (b) Beszerző írásbeli kérésére Szállító köteles a Szállító biztosítási fedezetét igazoló biztosítási bizonylatokat átadni.

11. KÁRMENTESÍTÉSI MÓDOK ÉS FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁS

11.1 Általános kármentesítés

Vezető Beszerzőt vagy Beszerzőt a jelen Szállítási Szerződés vagy vonatkozó jogszabályok értelmében esetlegesen megillető, bármi egyéb jogtól függetlenül, de a lenti 11.3 pontban foglalt korlátozások fenntartása mellett Szállító köteles minden, harmadik fél által benyújtott követeléssel, valamint Szállító mulasztása, garancia nem teljesítése, tényállítása vagy a jelen Szállítási Szerződés alapján ill. azzal kapcsolatosan elkövetett szerződésszegése következtében Vezető Beszerzőnél és/vagy Beszerzőnél felmerült mindenfajta költséggel, kárral, kötelezettséggel, veszteséggel vagy kiadással szemben Vezető Beszerzőt és Beszerzőt megvédenie és kármentesítenie, illetve helyt állnia helyettük. A teljesség igénye nélkül idetartozik a kártérítés az olyan termékviszահívással összefüggésben Beszerzőnél felmerülő minden költségért, kiadásért, veszteségért vagy kárért, amelyet a Szállító által nem a jelen Szállítási Szerződésnek megfelelően szállított vagy más módon hibásnak tekintett Termékek miatt Beszerző indokolatlan hajt végre.

11.2 Szellemi tulajdonjoggal összefüggő kármentesítés

Szállító minden olyan felmerülő költséggel, kárral, kötelezettséggel, veszteséggel vagy kiadással – legyen az közvetlen vagy közvetett – szemben köteles – a körülményektől függően – Vezető Beszerzőt, Beszerzőt és az ASSA ABLOY Vállalatcsoport bármely vállalatát megvédenie és kármentesítenie, illetve helyt állnia helyettük, amely adott harmadik fél által Vezető Beszerzővel, Beszerzővel vagy az ASSA ABLOY Vállalatcsoport bármely vállalatával szemben olyan értelmű tényállítás alapján indított perből, keresetből vagy követelésből fakad ill. azzal kapcsolatos, miszerint a Termékek birtoklása, felhasználása vagy értékesítése Vezető Beszerző, Beszerző vagy az ASSA ABLOY Vállalatcsoport vállalata (ill. alvállalkozója,

megbízottja) részéről kimeríti az adott harmadik fél szellemi vagy ipari tulajdonjogával való visszaélés fogalmát.

11.3 Korlátozások

- (a) A fenti 11.2 pont és a lenti 15. pont alapján felmerülő követelések esetét kivéve, a jelen Szállítási Szerződés értelmében egyik fél sem vonható felelősségre elmaradt haszonért, illetve semminemű közvetlen vagy következményes kárért. Az ASSA ABLOY Vállalatcsoporthoz tartozó bármely vállalatnál a jelen Szállítási Szerződés következtében felmerülő közvetlen kár vagy veszteség azonban a Beszerző által elszenvedett közvetlen kárnak és behajtható veszteségnek tekintendő.
- (b) A fentiekől függetlenül a jelen Szállítási Szerződésben semmi nem zárja ki vagy korlátozza adott szerződéses félnek a súlyos gondatlanságért, csalásért, szándékos kötelezettségszegésért, elhalálozásért vagy személyi sérülésért fennálló felelősségét. Az Adatkezelési Megállapodás és a vonatkozó adatvédelmi törvények megszegése Szállító részéről mindenkor súlyos gondatlanságnak minősül.

12. ADATVÉDELEM

Amennyiben Szállító a jelen Szállítási Szerződés alapján Vezető Beszerző, Beszerző és/vagy az ASSA ABLOY Vállalatcsoport valamelyik vállalata nevében és megbízásából személyes adatokat kezel, erre vonatkozóan az Adatkezelési Megállapodásban foglalt rendelkezések az irányadóak.

13. VIS MAJOR

- (a) Egyik fél sem tartozik felelősséggel a másik fél felé az olyan körülmények vagy történések bekövetkezése folytán késedelmes vagy elmaradt teljesítésért, amelyeket a józan ész alapján az érintett fél képtelen megakadályozni vagy leküzdeni – ezek köréből kizárva azonban az energiahány és az áramkimaradás eseteit („Vis Major”) –, és amelyek jelentős mértékben kihatnak a jelen Szállítási Szerződésből fakadó kötelezettségek teljesítésére.
- (b) Vis Major esemény bekövetkezésekor az adott félnek a Vis Major eseménnyel érintett szerződéses kötelezettségeit és az ilyen kötelezettségek teljesítéséhez rendelkezésre álló időtartamot – kötbér alkalmazása nélkül – ugyanannyi idővel kell meghosszabbítani, mint amennyi ideig a Vis Major esemény az adott felet korlátozza, feltéve, hogy az érintett fél (i) késedelem nélkül tájékoztatta a másik felet a Vis Major eseményről, valamint a szolgáltatásokban keletkező zavarok várható időtart-

amáról és mértékéről, továbbá (ii) minden ésszerű intézkedést megtett a Vis Major következményeinek enyhítéséért.

- (c) A fentiekől függetlenül, ha a Vis Major esemény várható időtartama meghaladja a két (2) hetet, vagy ha Szállító várhatóan nem lesz képes tartani egy megállapodás szerinti szállítási határidőt, Beszerzőnek vagy Vezető Beszerzőnek jogában áll azonnali hatállyal visszavonni az érintett Megrendelést, illetve minden további, a Vis Majorral érintett és még nem teljesített Megrendelést. Szállítót semminemű kártérítés nem illeti meg az ilyen visszavonás miatt nála felmerülő veszteségeikért vagy károkért.

14. A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

- (a) Hacsak a jelen Szállítási Szerződés másként nem rendelkezik, Vezető Beszerző a Szállítónak adott három (3) hónapos, Szállító pedig a Vezető Beszerzőnek adott hat (6) hónapos felmondási idővel mondhatja fel (egészében vagy részben) bármikor a jelen Szállítási Szerződést. A már elfogadott és függő Megrendeléseket a felmondás nem érinti.
- (b) Vezető Beszerző akkor mondhatja fel a jelen Szállítási Szerződést (mindennemű Megrendeléssel együtt), illetve Beszerző akkor vonhat vissza Megrendelést azonnali hatállyal, ha:
- (i) Szállító a jelen Szállítási Szerződésből vagy adott Megrendelésből fakadó lényegi kötelezettségét megszegi vagy annak teljesítését elmulasztja, és ezen kötelezettségszegést – ha az orvosolható – a Vezető Beszerző vagy Beszerző által a kötelezettségszegésről neki küldött értesítéstől számított harminc (30) napon belül nem orvosolja; vagy
- (ii) bármely tizenkét hónapos időszak alatt Szállító több mint egy alkalommal nem a jelen Szállítási Szerződés vagy adott Megrendelés feltételeinek és kikötéseinek megfelelően szállítja le a Termékeket; vagy
- (iii) bármely tizenkét hónapos időszak alatt Szállító több mint egy alkalommal nem tartja magát a visszaigazolt szállítási határidőhöz; vagy

- (iv) Szállító felhagy üzleti tevékenységek folytatásával, illetőleg lényegében egész üzleti tevékenységét beszünteti; vagy
- (v) Szállító önkéntes vagy nem önkéntes csődeljárás indítását kéri maga ellen, vagy csődindítványt nyújtanak be vele szemben, általánosan képtelen vagy elmulasztja megfizetni esedékessé váló tartozásait, hitelezői javára általános engedményezést végez vagy ilyenre törekszik, vagyona vagy vállalkozása jelentős részére nézve ügygondnok, felszámolóbiztos vagy letétkezelő kijelölését kérvényezi, illetve hozzájárulását adja ahhoz, vagy fizetése képtelenné válik; vagy
- (vi) Szállító megszegi az ASSA ABLOY üzletfelekre vonatkozó etikai kódexét és/vagy információbiztonsági szabályzatát és követelményeit és/vagy az Adatkezelési Megállapodást; vagy
- (vii) Szállító ill. annak tulajdonosa(i), igazgatói vagy tisztségviselői felkerülnek az ENSZ, az EU ill. EU-tagállamok, az USA vagy más megfelelő hatóság által hozott szankciók vagy exportfelügyeleti jogszabályok listájára, vagy ha Szállító bármilyen vonatkozó szankciót vagy exportfelügyeleti jogszabályt megsért, illetve ha bizonyos szankciók vagy exportfelügyeleti jogszabályok bevezetése lényeges mértékben befolyásolja valamelyik félnek a jelen Szállítási Szerződésből vagy adott Megrendelésből fakadó kötelezettségek teljesítésére való képességét; vagy
- (viii) változik a Szállító fölötti ellenőrzés, miáltal a szállítói törzsrészvénytulajdon ötven százaléka (50%) vagy ennél is nagyobb hányada egyetlen személynek vagy személyek egy-öntetűen cselekvő csoportjának tulajdonába vagy ellenőrzése alá kerül (amely szemé-
- lyek nem azonosak a jelen Szállítási Szerződés hatályba lépése idején ezen részvényeket birtokló vagy ilyen ellenőrzést gyakorló személyekkel).
- (c) Szállító azonnali hatállyal felmondhatja a jelen Szállítási Szerződést, ha (i) Vezető Beszerző egy, a jelen Szállítási Szerződésből fakadó, lényegi kötelezettségét megszegi, amelyet – ha orvosolható – a Szállító által ezen kötelezettségszegésről neki küldött értesítéstől számított harminc (30) napon belül Vezető Beszerző nem orvosol; vagy (ii) Vezető Beszerző önkéntes vagy nem önkéntes csődeljárás indítását kéri maga ellen, vagy csődindítványt nyújtanak be vele szemben, általánosan képtelen vagy elmulasztja megfizetni esedékessé váló tartozásait, hitelezői javára általános engedményezést végez vagy erre törekszik, vagyona vagy vállalkozása jelentős részére nézve ügygondnok, felszámolóbiztos vagy letétkezelő kijelölését kérvényezi, illetve hozzájárulását adja ahhoz, vagy fizetése képtelenné válik. Szállító akkor mondhat vissza Megrendelést, ha Beszerző vonatkozásában a fenti (i) és (ii) alpontokban foglalt körülmények bármelyike fennáll.

15. TITOKTARTÁS

- (a) Mindegyik fél tudomásul veszi, hogy a másik félről semmiféle Bizalmas Információt nem árulhat el, továbbá ilyen információkat csakis a jelen Szállítási Szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítése és jogainak gyakorlása céljából használhat fel. **„Bizalmas Információk”** alatt olyan nem nyilvános vagy tulajdonosi információk értendők, amelyeket a jelen Szállítási Szerződésben szereplő egyik szerződéses fél bizalmasan kezel, a teljesség igénye nélkül ideértve minden olyan pénzügyi, műszaki, marketing-, kereskedelmi, jogi vagy akármilyen jellegű, egyéb információt, amelyet a jelen Szállítási Szerződés folyamánaképpen – írásban, szóban vagy bármely más formában – a másik szerződéses fél tudomására hoznak.
- (b) A fentiekől függetlenül a „Bizalmas Információk” fogalmába semmi olyan információ nem számítható bele, amelyről dokumentált bizonyíték alapján az információ címzettje egyértelműen igazolni tudja, hogy (i) az a vele való közlés időpontjában már nyilvánosan hozzáférhető volt; (ii) az a vele való közlést követően nem a saját hibájából és nem az ő kötelezettségszegése folytán került nyilvánosságra vagy vált

nyilvánosan hozzáférhetővé; (iii) arról a közlést megelőzően anélkül szerzett tudomást, hogy vállalta volna a titokban tartását valamely harmadik fél felé; (iv) azt olyan harmadik fél hozta a tudomására, akinek törvény adta joga volt ezt az információt előtte felfedni, és aki nem kötelezte őt ezen információ titokban tartására; vagy (v) a közlő fél Bizalmas Információinak felhasználása nélkül, azoktól függetlenül maga találta ki.

- (c) Mindegyik félnek jogában áll Bizalmas Információkat közölni valamely bíróság, illetve az egyes szerződéses felek felett vagy a jelen Szállítási Szerződés felett illetékességgel bíró más kormányzati testület törvényes felszólítására válaszul, illetve ha törvény vagy vonatkozó, kötelező érvényű törzsei szabályok azt megkövetelik, azzal a kikötéssel, hogy az érintett fél előbb köteles a megengedett mértékben értesíteni a másik felet a szükséges adatközlésről, és minden ésszerű intézkedést megtenni az ilyen adatközlés következtében a másik fél által esetlegesen elszenvedett kár csökkentése érdekében.
- (d) Mindegyik félnek gondoskodnia kell arról, hogy azok a személyek, akiknek a címzett fél a közlő félről szóló Bizalmas Információkhoz hozzáférést biztosít, tartsák magukat a jelen Szerződéses Feltételekben lefektetett titoktartási előírásokhoz. Ezen titoktartási előírásoknak az ilyen személyek általi megszegéséért minden esetben a címzett fél tartozik felelősséggel.
- (e) A jelen Szállítási Szerződés megszűnése után, illetve Beszerző vagy Vezető Beszerző írásbeli kérésére Szállító köteles haladéktalanul beszüntetni a Bizalmas Információkat tartalmazó valamennyi dokumentum és adat használatát, majd azokat Beszerzőnek ill. Vezető Beszerzőnek visszaszolgáltatni vagy megsemmisíteni.
- (f) Szállító köteles az első adandó alkalommal írásbeli igazolást adni Beszerzőnek vagy Vezető Beszerzőnek arról, hogy minden dokumentumot és egyéb vagyontárgyat megsemmisített, illetve Beszerzőnek vagy Vezető Beszerzőnek visszaszolgáltató, továbbá a 15(e) pontban hivatkozott valamennyi intézkedést végrehajtotta.
- (g) A jelen 15. pontban foglalt kötelezettségek érvénye a jelen Szállítási Szerződés futamidejére és azt követő tíz (10) éves időtartamra szól.

16. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

16.1 Átruházás

Vezető Beszerző előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül Szállító semminemű harmadik félre nem ruházhatja át a jelen Szállítási Szerződést, és nem adhatja ilyen harmadik félnek alvállalkozásba az abból fakadó kötelezettségeket. Vezető Beszerzőnek jogában áll a jelen Szállítási Szerződést vagy annak részeit az ASSA ABLOY Vállalatcsoport bármely másik vállalatára átruházni, adott Beszerző pedig bármely Megrendelést (amellyel kapcsolatban félként szerepel) jogosult átruházni az ASSA ABLOY Vállalatcsoport bármely másik vállalatára.

16.2 Alvállalkozásba adás

Szállító csak a Beszerző által írásban előzetesen jóváhagyott alvállalkozókkal köthet a jelen Szállítási Szerződés rendelkezéseinek megfelelő alvállalkozói szerződést. Alvállalkozói szerződés kötése semmikor nem menti fel Szállítót az ily módon alvállalkozásba adott kötelezettségek vagy az ilyen kötelezettségekkel kapcsolatos felelősség alól. Ennélfogva Szállító ugyanúgy felel az alvállalkozó fél minden kötelezettségéért vagy ahhoz kapcsolódó felelősségéért, mintha maga teljesítette volna az adott kötelezettséget.

16.3 Nyilvános bejelentések

Szállító a jelen Szállítási Szerződésre vagy az általa tervezett ügyletekre vonatkozó minden sajtóközleményt, nyilvános bejelentést vagy közönségkapcsolati tevékenységet köteles az ilyen közlemény vagy bejelentés előtt Vezető Beszerzővel előre jóváhagytatni. A Vezető Beszerzővel folytatott, megfelelő konzultációt követően azonban Szállító már nem akadályozható meg a vonatkozó törvények, szabályok vagy rendelkezések (többek között a vonatkozó törzseszabályzat), illetve illetékes bíróság végzése által megkövetelt adatközlésben.

16.4 Ellentételezés

Beszerzőnek jogában áll Szállító részéről Beszerzőt esetlegesen megillető összegeket a maga részéről Szállítónak esetlegesen fizetendő összegekkel ellentételezni.

16.5 Érvényben maradás

A jelen Szállítási Szerződés lejáratát vagy megszűnése nincsen kihatással adott szerződéses félnek a lejárat vagy megszűnés időpontjában fennálló, folyó jogaira és kötelezettségeire.

16.6 Elválaszthatóság

Ha valamely bíróság vagy más illetékes hatóság a jelen Szállítási Szerződés vagy a jelen Szerződéses Feltételek bármelyik rendelkezését teljes egészében vagy részben semmisnek vagy kikényszeríthetetlennek ítélné meg, a jelen Szállítási Szerződés vagy a jelen Szerződéses Feltételek többi rendelkezése, valamint a fennmaradó hatályos rendelkezések továbbra is érvényben maradnak. A felek megállapodnak abban, hogy az ilyen semmis vagy kikényszeríthetetlen rendelkezést egy olyan, érvényes és kikényszeríthető rendelkezéssel helyettesítik, amely a lehető legkö-

- zelebb áll a feleknek a semmis vagy kikényszeríthetetlen rendelkezés alapjául szolgáló, egybehangzó szándékához.
- 16.7 **A megállapodás teljessége**
- A jelen Szállítási Szerződés a felek között annak tárgyában létrejött minden korábbi (akár írásbeli, akár szóbeli) megállapodást és egyetértést hatálytalanít.
- 16.8 **Módosítások, kiegészítések**
- A jelen Szállítási Szerződés minden módosítását és kiegészítését írásba kell foglalni. Az ilyen módosítások vagy kiegészítések legyenek ellátva a felek meghatalmazott képviselőinek cégszerű aláírásával.
- 16.9 **Jogfeladás**
- Ha adott fél lemond a jelen Szállítási Szerződésből fakadó bármely jogáról, azt írásban kell megtennie, és cégszerűen alá kell írnia. Egy ilyen jog vagy jogorvoslat egyszeri vagy részleges feladása nem zárhatja ki ugyanezen vagy másik hasonló jog ill. jogorvoslat máskori vagy további gyakorlását.
- 16.10 **Értesítések**
- A jelen Szállítási Szerződés értelmében valamelyik szerződéses félnek adható vagy adandó minden értesítést írásba kell foglalni, és azt a jelen Szállítási Szerződésben meghatározott címre vagy ezen fél által a másik fél számára ilyen célra megadott más címre kell elküldeni. Értesítéseket postai úton, futárral, e-mailben vagy faxon lehet küldeni. Adott értesítés (i) személyes, illetve futárral, e-mailben vagy faxon történő kézbesítés esetén a kézbesítés napján, (ii) postai küldés esetén az értesítés feladásának napja után három (3) munkanappal tekintendő szabályszerűen kézbesítettnek – minden esetben azonban a szombat, a vasárnap és a hivatalos ünnepnapok kizárásával.
- 16.11 **Irányadó törvény**
- A jelen Szállítási Szerződést és annak értelmezését illetően a New York államban hatályos anyagi jog tekintendő irányadónak.
- 16.12 **Jogviták eldöntése**
- (a) A jelen Szállítási Szerződésből vagy annak megszegéséből fakadó, illetve azzal kapcsolatos esetleges jogviták vagy követelések ügyében a Nemzetközi Vitarendezési Központ által a nemzetközi választottbírói szabályoknak megfelelően lefolytatott, választottbírói eljárás útján kell dönteni. Minden jogvitát egy három (3) választottbíróból álló testületnek kell tárgyalnia. A választottbírói eljárás helye New York (New York állam), nyelve az angol.
- (b) Ha a jelen Szállítási Szerződésből és/vagy annak erejénél fogva készített bármely egyéb dokumentumból fakadón ill. azzal összefüggésben egynél több jogvita, ellentét vagy követelés keletkezik, ezen jogvitákat, ellentéteket vagy követeléseket – kivéve, ha azokat a választottbírói eljárás saját belátása szerint nem helyénvalónak ítéli meg – egyazon választottbírói eljárás során vagy legalább egyazon választottbírók közreműködésével kell rendezni.
- (c) A jelen Szállítási Szerződésből fakadó vagy azzal kapcsolatos bármilyen jogvitára, ellentétre vagy követelésre vonatkozó információkat – a választottbírói ítéletet is ideértve – bizalmasan kell kezelni, kivéve, ha adott fél a jelen Szállítási Szerződésből, illetve valamely választottbírói ítéletből fakadó jogainak gyakorlása vagy hatósági előírások betartása érdekében szükség esetén jogosult ilyen információkat felfedni.
- (d) Az áruk nemzetközi adásvételéről szóló, 1980-as ENSZ-egyezmény (CISG) hatálya a jelen Szállítási Szerződésre nem terjed ki.